



ON LINE

線上服務

2021

114  
期10-12月 藝文活動簡訊  
Newsletter因應COVID-19(武漢肺炎)疫情發展及防疫需要  
最新活動訊息依本處官網公告為準

本機關辦理之活動、展演、講座及課程等詳細資訊，以本機關網站公布及現場活動為準，並請上本處網站：<https://www.cksmh.gov.tw> 查詢最新消息，或活動資訊語音查詢，查詢專線：(02) 2343-1100

All information about the events, exhibitions, performances, lectures, and courses held by CKS Memorial Hall shall be subject to the announcements on our website and at on-site activities. Please go to <https://www.cksmh.gov.tw> for the latest news, or call us at (02) 2343-1100.

國立中正紀念堂管理處  
NATIONAL CHIANG KAI-SHEK MEMORIAL HALL



110.8.5(四)~110.12.12(日)

## 探索明天－運動中的女性

## Discover Tomorrow-Women in Sports

地點：中央通廊

票價：免費

主辦單位：本處、台灣國家婦女館、財團法人婦女權益促進發展基金會  
聯絡人：(02)2343-1100#1173 朱靜如

呼應東京奧運賽事，展覽透過運動中的性別友善與女性參與，探究女性在身體、服裝及空間3個生活層面從封閉到開放的平等未來。

Echoing the Tokyo Olympics, this exhibition explores gender-friendly sports and female participation therein, progressing from closed to a future of equality in three aspects of life—body, clothing, and space.



110.10.7(四)~110.11.15(一)「工藝公益·點亮台灣」

## 第12屆身障者與受刑人藝術創作大展

## “Craft and Charity, Lighting Up Taiwan”—12th Annual Handicapped Persons and Prisoner Art Exhibition

地點：三樓藝廊

票價：免費

主辦單位：社團法人中華民國身心障礙者自立更生創業協會  
聯絡人：(02)2343-1100#1174 錢小姐

展出由肢障、視障、精障與罕見疾病等不同障別及收容人的不同媒材藝術創作，呈現困境中仍然旺盛拚搏的生命力。

This exhibition is a presentation of works in various media by people with physical, visual, or mental impairments or rare diseases, showcasing their vitality and energy despite the struggles they face.



110.10.9(六)~110.10.20(二)

## 2021 中華文創學會會員聯展

## 2021 Chinese Cultural and Creative Development Association Members Exhibition

地點：一樓藝廊

票價：免費

主辦單位：中華文創學會

聯絡人：(02)2343-1100#1174 錢小姐

聯展集結 60 餘位藝術家，作品有雕塑、陶藝、油畫、壓克力、水彩、粉彩、水墨、書法、攝影……等各種創作媒材。

This joint exhibition brings together more than 60 artists whose works include sculpture, ceramics, oil painting, acrylics, watercolors, pastels, ink, wash calligraphy, photography, and other creative media.



110.10.2(六)~110.10.25(一)

## 疫起生活

## 2021 罕見疾病基金會文創成果展

## Episemic New Life - 2021 Taiwan Foundation for Rare Disorders Art &amp; Culture Creation Exhibition

地點：2 展廳

票價：免費

主辦單位：財團法人罕見疾病基金會

聯絡人：(02)2343-1100#1063 陳小姐

疫情之下，家庭成員一起在家追劇、看卡通，懷念說走就走的出遊時光，看我們用畫筆揮灑出罕見的「疫起生活」。

As the Covid-19 pandemic continues, families find themselves together at home following TV dramas and cartoons, longing for the days they can once again hit the road and travel. In this exhibition, we present images from “life in the time of Covid.”



110.10.23(六)~110.10.25(一)

## 藝韻情深 The Rhythms of Art

地點：一樓藝廊

票價：免費

主辦單位：東亞藝術研究會

聯絡人：(02)2343-1100#1174 錢小姐

主辦單位成立迄今 40 年，以研究傳統水墨繪畫書法為主，期團結藝壇同道，陶冶個人品格，加強藝理研究，探討藝術技能。

The organizer of this exhibition was established 40 years ago, and primarily focuses on the study of traditional ink wash and calligraphy, uniting like-minded artists, cultivating character, strengthening the study of art theory, and exploring artistic techniques.





110.10.29(五) ~ 110.12.19(日)

## 回到判決的那一天：陳武鎮藝術創作展 Back to the Day of Judgment—An Exhibition of the Works of Chen Wuzhen

地點：3 展廳

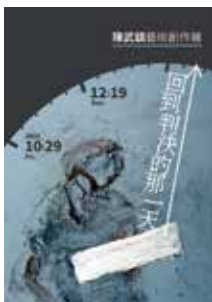
票價：免費

主辦單位：本處

聯絡人：(02)2343-1100#1175 張小姐

政治受難畫家陳武鎮將其經歷轉化為創作動力，作品圍繞人權、牢獄、228 事件等主題，試圖引領觀者感受、理解過去威權歷史底下的受難身影，進而療癒歷史傷痛。

Chen Wuzhen, a painter and former political prisoner, has transformed his experiences into creative inspiration. His works revolve around the themes of human rights, imprisonment, and Taiwan's infamous 228 Incident, hoping to lead the viewer to empathy for those who suffered in the past under authoritarian rule and thus to heal the wounds of history.



110.10.28(四) ~ 110.11.7(日)

## 2021 中國美術協會會員聯展 Art Association of Republic of China Members Exhibition 2021

地點：2 展廳

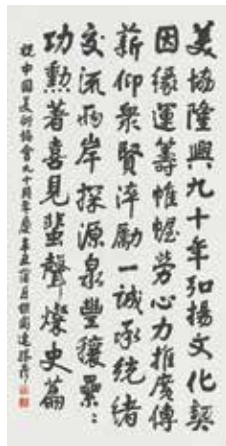
票價：免費

主辦單位：中國美術協會

聯絡人：(02)2343-1100#1063 陳小姐

中國美術協會 1931 年成立於上海，每次聯展皆獲海內外華人藝術家熱烈迴響，今年屆逢九十周年，特別另出版紀念專輯以爲慶賀。

Founded in Shanghai in 1931, each of the Art Association of Republic of China's annual exhibitions has received enthusiastic response from Chinese artists at home and abroad. This year marks the association's 90th anniversary, and a special commemorative album has been published to celebrate.



## 110.11.1(一) ~ 110.11.23(一) 台日美術協會 - 第 47 屆台灣・日本美術交流展 Taiwan-Japan Art Association— 47th Taiwan and Japan Art Exchange Exhibition

地點：一樓藝廊

票價：免費

主辦單位：台日美術協會

聯絡人：(02)2343-1100#1174 錢小姐

第 47 屆台灣・日本美術交流展以藝術傳達對土地的熱愛，以繪畫拉近彼此距離，以創作撫慰束縛的心靈。



The 47th Taiwan and Japan Art Exchange Exhibition conveys love for the land through art, bridging the gap between the two sides through painting and using creativity to soothe the soul.

110.11.10(一) ~ 110.11.24(一)

## 豐神萬千 The Women Artists Association of Taipei 43rd Members Joint Exhibition

地點：2 展廳

票價：免費

主辦單位：台北市西畫女畫家畫會

聯絡人：(02)2343-1100#1063 陳小姐

創會 30 多年，遊藝感性與理性之間，題材多元豐富，馨頌女性柔軟及堅韌情感。透過創作深化涵養並平衡生活與藝術。

For more than 30 years, this group has journeyed between the rational and the sensual, covering a diversity of topics that capture the tenacity and the softness of the feminine, deepening personal cultivation and striking a balance between art and life through creative expression.



## 110.11.20(六) ~ 110.12.1(一) 畫穿困頓・迎向陽光— 微笑罕見天使于昕蕎 V.S. 大陸抗癌畫家陳 景生穿越時空聯展 Painting Through Hardship and Towards the Sun—A Joint Exhibition from Yu Xinqiao, Smiling through Spinocerebellar Ataxia, and Chinese Cancer Fighter Chen Jingsheng

地點：4 展廳

票價：免費

主辦單位：財團法人周大觀文教基金會

聯絡人：(02)2343-1100#1064 戴小姐

于昕蕎，畫作多彩，筆觸細膩，用畫爲罕病發聲；陳景生，師承嶺南畫派，筆下生命，心中大愛畫盡兩岸三地情。



Through her colorful paintings and delicate brushwork, Yu Xinqiao uses her art to give a voice to those with rare diseases such as her own. Chen Jingsheng, a student of the Lingnan school of painting, paints life with love in her heart, portraying her deep caring for the lands of the Greater China region.

## ■ 110.11.27 六 ~ 110.12.8 三 李水仙佛畫展

### 為肯納兒祈福 Li Shuixian Buddhist Painting Exhibition— Praying for Kannerian Children

地點：2 展廳

票價：免費

主辦單位：李水仙

聯絡人：(02)2343-1100#1063 陳小姐

堅守信念、毅力

81 歲始學畫的奶奶，用 3 年時間完成 130 幅佛像畫，為自閉症孫子開智慧並為其他自閉症家庭祈福。

With perseverance and faith, this 81-year-old grandmother spent three years working on 130 paintings of the Buddha, opening channels of wisdom for her own autistic grandson and other families dealing with autism spectrum disorders.



## ■ 110.11.26 五 ~ 110.12.22 三

### 第 8 屆 MAKAPAH 美術獎暨第 14 屆全國原住民兒童繪畫創作比賽得獎作品展 Exhibition of the Winners of the 8th Makapah Arts Award and 14th National Aboriginal Children's Painting Contest

地點：一樓藝廊

票價：免費

主辦單位：原住民族委員會、本處

聯絡人：(02)2343-1100#1174 錢小姐

您對原住民族文化的想像是什麼？讓美術獎得獎成果展用藝術帶您探索原住民族不一樣的生活態度與風土民情，體驗原民族文化蘊藏的美好。

How do you imagine indigenous culture? Let this exhibition of art-award-winners guide you through an exploration of the different philosophies and customs of the local indigenous peoples, experiencing the beauty of their cultures through art.



## ■ 110.12.4 六 ~ 110.12.15 三

### 穎川彩風系列九 陳福同藝術創作個展 Yingchuan Caifeng Series 9— A Solo Exhibition of the Works of Chen Futong

地點：4 展廳

票價：免費

主辦單位：陳福同

聯絡人：(02)2343-1100#1064 戴小姐

本展主要憑藉作者多年來對於水彩、油彩技法的經驗，並結合中國水墨畫的渲染、皴法等技法，對於藝術的美感融入自然萬物中。

This exhibition mainly focuses on the artist's years of experience with watercolor and oil techniques, synthesizing them with the rendering and texturing techniques of traditional Chinese ink painting, melding the aesthetics of art into images of all things natural.



## ■ 110.12.11 六 ~ 110.12.22 三

### 《轉變》書與非書的現代詮釋中華漢光書道學會特展 Transformation— A Modern Interpretation of the Recognizable and Unrecognizable Chinese Calligraphy

地點：2 展廳

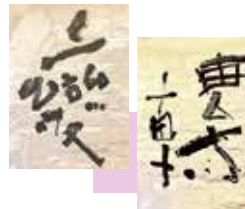
票價：免費

主辦單位：中華漢光書道學會

聯絡人：(02)2343-1100#1063 陳小姐

本次展覽除了注重不同形式的發展，更強調於典雅、古樸的文化內涵。讓靜態的書法展示，變成更有張力、更有能量。

This exhibition by the Chung Hwa Han Guang Calligraphy Association not only focuses on the development of different forms, but also emphasizes the cultural aspects represented through elegance and classical simplicity. Through their works, artists transform calligraphy from a static display into a source of tension and dynamic energy.



## ■ 110.12.18 六 ~ 111.4.5 三

### 「永恆慕夏—線條的魔術」特展 Timeless Mucha-Mucha to Manga: The Magic of Line

地點：1 展廳

票價：付費

主辦單位：聯合數位文創股份有限公司

聯絡人：(02)2343-1100#1175 張小姐

「永恆慕夏 - 線條的魔術」特展，五大展區，超過 200 件真跡展品，睽違 10 年再次來台展出，台灣僅此一站，不可錯過！

"Timeless Mucha-Mucha to Manga: The Magic of Line" exhibition, with five sections and more than 200 exhibits from Mucha Foundation. This is the first time to come back to Taiwan for exhibition in the last ten years. Only in Taipei, not to be missed!



## ■ 常設展

### 覺醒浪潮 迢迢民主路上的自由呼聲特展 Awakening Tide – The Call for Freedom on the Long Road to Taiwan Democracy

地點：三樓多媒體人權展區 票價：免費

主辦單位：本處

聯絡人：(02)2343-1100#1058 蕭小姐



邀請民衆回到民主現場，認識日治時期以來臺灣爭取民主人權的過程，一同回顧歷史、展望未來。

Taiwanese people began more than one hundred years ago not only to strive for political participation but also for a constitutional political system, the separation of powers, and the rule of law, as well as for the safeguarding of basic human rights such as individual freedom, freedom of expression, freedom to publish, freedom of assembly and freedom of association.





免費導覽服務  
Free Tour Guide Service



藝起趣郊遊校外教學



園區建築生態導覽  
Guide to Park Architecture and Ecology

### 升降旗時間 Time of raising and lowering of flag

夏令時間：4/1~9/30 Summer: April 1<sup>st</sup> to September 30<sup>th</sup>

升旗 Flag raising : 6:10AM

降旗 Flag lowering : 6:10PM

冬令時間：10/1~3/31 Winter: October 1<sup>st</sup> to March 31<sup>st</sup>

升旗 Flag raising : 6:30AM

降旗 Flag lowering : 5:10PM

### 三軍儀隊交接時間 Time of honor guard change

上午 Morning : 09:00、10:00、11:00、12:00AM

下午 Afternoon : 1:00、2:00、3:00、4:00、5:00PM



## 場地租用優惠 歡迎各界申請

民主大道：7天以上，未滿15天，租用費9折優惠；

週一至週四（國定假日除外），85折優惠。

演藝廳：週一至週四（國定假日除外），租用費8折優惠；

連續7天以上，9折優惠。

更多優惠內容，請詳閱本處全球資訊網或洽 02-23431100 # 1157。



## 哺乳室資訊 Nursing Room Information

本處備有專為哺(集)乳的婦女提供貼心方便的哺(集)乳室，歡迎使用。

We provide nursing room for mothers with babies. Please contact our information desk for access.



## 交通資訊 Traffic Information

捷運中正紀念堂站5號出口 (MRT EXIT 5, CKSMH Station) 、聯營公車 (Taipei City Bus System) 20、88、204、208、236、237、248、249、251、252、588、644、648、660、指南客運【Zhinan Bus】1503、新店客運【Xindian Bus】849、小型復康巴士



掃描我預約訂車



## 開放時間 Opening Hours

每日9:00AM- 6:00PM (休館日另行公告，例如：農曆除夕、春節初一、228和平紀念日、年度機電保養日、天然災害台北市停止上班等)  
9:00 AM to 6:00 PM every day. Closed on Chinese New Year's Eve、New Year's Day、228 Peace Memorial Day and mechanical and electrical maintenance day.  
Unscheduled close will be announced.



## 藝文活動簡訊電子檔下載 Newsletter Download

為符合環保需求，民眾如需本處當期藝文活動簡訊，請至本處官網／參觀資訊／藝文活動簡訊 自行下載

To reduce paper use to be more environmentally friendly, if you require our latest events program, please download it from the Newsletter section on our website.



## 無線上網服務 Free Wi-Fi Access

本處提供 iTaiwan WIFI服務，民眾可至 <https://itaiwan.gov.tw/> 申請  
“iTaiwan” wi-fi service is accessible in the hall, you can connect to the internet with the account of iTaiwan (<https://itaiwan.gov.tw/>)

歡迎蒞臨中正紀念堂，若有任何寶貴建言，敬請多多利用本處官網首頁「首長信箱」及「為民服務信箱」；或於服務臺、警衛崗哨處填寫意見單後逕自投入意見箱即可，謝謝！

Welcome to Chiang Kai-Shek Memorial Hall. If you have any comments, please write us a message from our website, or request the paper survey form at our information desk or security guard cabins. Thank you.



## 中正紀念堂位置圖

地址 | 台北市100011中正區中山南路21號  
No.21, Zhongshan S.Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100011, Taiwan (R.O.C)  
TEL | 886-2-2343-1100  
Fax | (02)2393-2740  
<https://www.cksmh.gov.tw>



[www.facebook.com/cksmhfb](https://www.facebook.com/cksmhfb)  
歡迎加入中正紀念堂臉書粉絲團

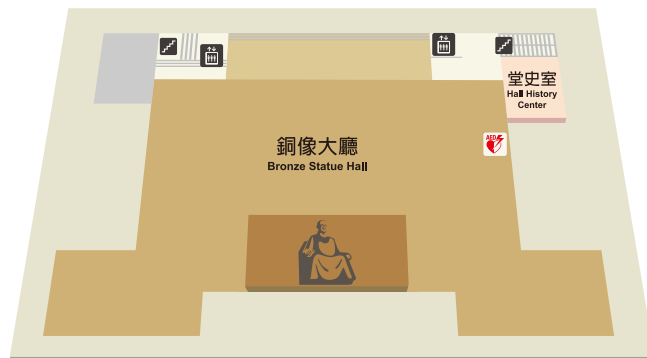
※促進性別平等，消除性別歧視



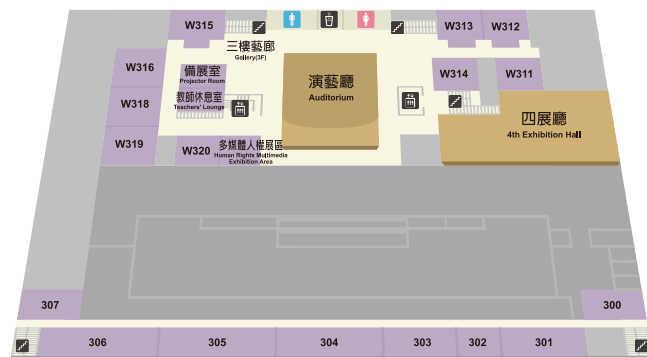
## FLOOR PLAN

## 樓層圖

### 4F



### 3F



### 1F



## 工 | 程 | 資 | 訊 |

主堂體廁所整建工程: 110年6月開工，預計110年12月完工。

大忠大孝牌樓整修工程: 110年8月開工，預計110年12月完工。